

Daniele Comberiati est né à Rome (Italie) et il a vécu en Belgique et en France. Il est écrivain. Ses domaines de recherche concernent la littérature italienne de la migration, la littérature postcoloniale, la poésie italienne du XX^e et XXI^e siècle, la théorie de la traduction et les liens entre littérature et journalisme.

Il a travaillé à l'Université Libre de Bruxelles et à la Vrije Universiteit Brussels (Belgique) et il est actuellement Maître de conférences en italien à l'Université Paul-Valéry Montpellier 3.

Il est l'auteur notamment de *Scrivere nella lingua dell'altro. La letteratura degli immigrati in Italia [1989-2007]* (Bruxelles, Peter Lang, 2010), "Affrica". *Il mito coloniale italiano attraverso i libri di viaggio di esploratori e missionari dall'Unità alla sconfitta di Adua [1861-1896]* (Firenze, Cesati, 2013) et « *Nessuna città d'Italia è più crepuscolare di Roma* ». *Le relazioni fra i simbolisti belgi e il cenacolo romano di Sergio Corazzini* (Bruxelles, Peter Lang, 2014). Il vient de publier le roman *Vie di fuga* chez l'éditeur Besa.

Il est directeur du Département des Etudes Italiennes de l'Université Paul Valéry Montpellier 3. Depuis janvier 2017 il est membre du comité des reviseurs de la revue "Romanica Olomucensia".

Thèmes de recherche:

Roman italien moderne et contemporain (XIX^e, XX^e, XXI^e siècles)

Poésie italienne contemporaine (XX^e et XXI^e siècles)

Littérature de l'immigration italienne

Littérature de l'émigration italienne

Littérature de voyage

Études postcoloniales

Autobiographie et autofiction

Théorie de la traduction.

Ouvrages:

1. « *Nessuna città d'Italia è più crepuscolare di Roma* ». *Le relazioni fra i simbolisti belgi e il cenacolo romano di Sergio Corazzini*, Bruxelles, Peter Lang (coll. « Destini incrociati/Destins croisés », 9), 2014, 370 p.
2. *Italian Colonial Heritage* (numéro de la revue *Incontri* consacré au colonialisme et au postcolonialisme italien, coéditeur avec Tamara Van Kessel), dans *Incontri*, a. 28, n. 2 (2013).
3. « *Affrica* ». *Il mito coloniale italiano attraverso i libri di viaggio di esploratori e missionari dall'Unità alla sconfitta di Adua (1861-1896)*, Firenze, Cesati (coll. « Storie d'Italia », 7), 2013, 150 p.

4. *Il discorso della nazione nella letteratura italiana* (coéditeur avec Rosaria Iounes-Vona), Firenze, Cesati (coll. « Quaderni della rassegna », 80), 2013, 193 p.
5. *Il confine liquido. Rapporti letterari e interculturali fra Italia e Albania* (coéditeur avec Emma Bond), Nardò (Lecce), Besa (coll. « Entropie », 41), 2013, 280 p.
6. *Scrivere nella lingua dell'altro : la letteratura degli immigrati in Italia (1989-2007)*, Bruxelles, Peter Lang (coll. « Destini incrociati/Destins croisés », 2), 2010, 291 p.
7. *Fra prosa e poesia : modernità di Sandro Penna*, Roma, Edilet (coll. « Voltaire », 4), 2010, 112 p.
8. *Roma d'Abissinia. Asmara, Mogadiscio, Addis Abeba : cronache dai resti dell'impero* (éditeur), Cuneo, Nerosubianco (coll. « Le drizze », 7), 2010, 105 p.
9. *La quarta sponda. Scrittrici in viaggio dall'Africa coloniale all'Italia di oggi*, Roma, Caravan (coll. « Segnavia », 1), 2009, 201 p.

Articles, chapitres en volumes et communications publiées:

1. *Amara Lakhous's Divorce Islamic Style: Muslim Connections in European Culture*, in: A. Hammond (ed.), *The Novel and the Europe. Imagining the Continent in Post-1945 Fiction*, New York, Palgrave Macmillan, 2016, pp. 287-300.
2. *Grandir ailleurs. adolescents et enfants d'origine calabraise en Allemagne et en Suisse dans les oeuvres de Carmine Abate et Saverio Strati*, dans: "Je(ux) d'enfants. Littérature et cinéma italiens du XX siècle", éd. I. von Treskow et N. Violle, Clermont-Ferrand, PU B. Pascal, 2016, p. 107-120.
3. « *Non l'avevo mai vista, ma conoscevo tutto dell'Italia* ». *Identità ibride nel monologo Italianesi di Saverio La Ruina* (avec F. Martucci), in C. et S. Reche, *Entre Charybde et Scylla*, Ecritures n. 8, PU Paris Ouest, 2016, p. 311-315.
4. *Bruxelles dans les lettres italiennes. Lointaine, discrète et enfin ... présente*, in *Ecrire Bruxelles/Schrijven Brussels* (avec D. Vanden Berghe), a cura di D. Acke and E. Bekers, Bruxelles, VUB Press, 2016, p. 149-158.
5. *Littérature nationale, postcolonialité, migration: la création d'un nouvel espace littéraire*, communication au colloque *De la voix à l'auteur, de l'auteur à la voix. Regards croisés sur les littératures de la Corne d'Afrique*, Avignon 12-13 novembre 2012 (éd. A. Proto-Pisani, P. Ranzini), Paris, Karthala, 2016, p. 161-171.
6. *1958: Alibi di Elsa Morante e Croce e delizia di Sandro Penna. La costruzione di un canzoniere contemporaneo*, in *Saggi sulla poesia di Elsa Morante*, a cura di G. Cascio, IIC Amsterdam, 2015, p. 27-36.

7. *I tre "medium" della memoria italo belga del disastro di Marcinelle* (avec C. Arts, M. Jansen, I. Lanslots), in « *Noto a chi è cresciuto tra noi* ». *Studi di lingua e letteratura italiana per Serge Van Volsem*, a cura di B. Van den Bossche, F. Musarra, M.F. Renard, Firenze, Cesati, 2015.
8. *Figli deformi e prole maledetta: l'influenza di Profondo Rosso nella letteratura horror italiana degli anni Novanta*, in L. Curreri-M. Deville, *Il grande «incubo che mi son scelto»*. *Prove di avvicinamento a Profondo rosso (1975-2015)*, Il Foglio, Piombino, 2015, p. 15-29.
9. *Alieni anti-italiani. Il discorso della razza nella fantascienza italiana contemporanea (1989-2015)*, in G. Giuliani (a cura di), *Il colore della nazione*, Milano, Mondadori/Le Monnier, 2015, pp. 92-105.
10. *Fra metropoli e colonia: rappresentazioni letterarie degli italiani "insabbiati"*, communication au colloque international *Memoria storica e postcolonialismo: il caso italiano*, Grenoble, 29-30 novembre 2012 (éd. Martine Bovo-Romeuff, Franco Manai), Londres, Peter Lang, 2015.
11. *La langue des autres: vingt ans de littérature de la migration en Italie*, dans *Récits de migration en quête de nouveaux regards* (éd. N. Violle et J.-I. Ghidina), Clermont Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2015, p. 69-89.
12. *New Postcolonial Art Forms: Timira as Multi-Genre Object Between Cinema and Literature* in: Emma Bond, Guido Bonsaver and Federico Faloppa (ed.), 'Destination Italy. Representing Migration in Contemporary Media and Narrative', Oxford, Peter Lang (series Italian Modernity), 2015, pp. 271-286.
13. *Lo studio della letteratura italiana della migrazione in Italia e all'estero: una panoramica critica e metodologica*, in "Modernità letteraria" 8 (2015), p. 43-52.
14. *L'eredità crepuscolare nella narrativa degli anni Venti: I volti del figlio di Fausto Maria Martini*, in I. De Seta (éd.): *Armonia e conflitti. Dinamiche familiari nella narrativa italiana moderna e contemporanea*, Bruxelles, Peter Lang, 2014.
15. *'La razza di mezzo': Le rappresentazioni di bianchezza e nerezza nelle opere letterarie degli italiani in Congo*, "Italian Studies", Volume 69, Issue 3 (November 2014), pp. 357-375.
16. *Intellettuale italiani e islamofobia 2001-2011. Dal crollo delle Twin Towers alle «primavere arabe»*, dans *Identità, migrazioni e postcolonialismo in Italia. A partire da Edward Said*, a cura di B. Brunetti et R. Derobertis, Bari, Progedit, 2014.
17. *Scrittori italiani in Congo: dai resoconti degli esploratori ai romanzi degli stanziali*, in « *Altretalia* », n. 45 (2014), p. 66-78.
18. *Il corpo, il volto, la pelle. La questione della razza nel fumetto italiano contemporaneo*, dans *Studi Culturali*, n. 2 (2013), p. 280-286.
19. *Italy's Colonial Past Reconsidered*, dans *Incontri*, n. 1 (2013), p. 3-6.

20. *Riscrivere la storia. Modalità di rappresentazione del colonialismo italiano in Albania*, dans *Incontri*, n. 1 (2013), p. 25-33.
21. *I cenacoli letterari nella Roma di inizio Novecento nel romanzo Suo marito*, dans *Illusione e affabulazione in Pirandello e nel modernismo europeo* (éd. B. Van des Bossche, M. Jansen et N. Dupré), Firenze, Cesati, 2013, p. 109-118.
22. *Tripoli 1970. Esodo di corpi ammassati, celati, rimossi*, dans *Postcoloniale italiano. tra letteratura e storia* (éd. F. Sinopoli), Roma, Novalogos, 2013, p. 147-173.
23. *I precari del verso. Il lavoro come tema e metafora nella poesia migrante italoфона*, dans *Semicerchio*, n. 1-2 (2013), 199-205.
24. *Dall'altra parte del mare. La scrittura migrante degli autori di origine albanese*, dans *Transkulturelle Italoophone Literatur* (éd. Martha Kleinhans), München, Karl Hansen Verlag, 2013, p. 257-271.
25. *Scritture della migrazione, postcolonialismo e alterità. Una breve storia della critica*, dans *C.H.E.R.*, n. 10 (2013), p. 11-20.
26. « *A quale tribù appartieni? »*. *Unità d'Italia e identità italiana nelle opere degli scrittori immigrati*, dans *Lingua e identità a 150 anni dall'unità italiana* (éd. Matteo Brera, Carlo Pirozzi e Daniela Sannino), Firenze, Cesati, 2012, p. 145-164.
27. *Italiens d'Erythrée, Erythréens d'Italie. La littérature postcoloniale italienne des écrivains d'origine érythréenne*, dans *E.L.A. (Études Littéraires Africaines)*, n. 11 (2012), p. 43-56.
28. *Lo scontro di civiltà visto dagli altri: lo sguardo di Lakhous sull'Italia contemporanea*, communication au colloque international *Dalla tragedia al giallo. Comico fuori posto e comico volontario* (éd. Costantino Maeder), Université Catholique de Louvain, 6-7 mai 2006, Bruxelles, Peter Lang, 2012.
29. *La Libia postcoloniale. Frammenti narrativi e iconografici*, dans *Narrativa*, n. 33 (2012), p. 69-80.
30. *Writing from an «in-between land»*. *Narrative by Algerian authors writing in Italian*, dans *Expressions maghrébines*, a. 11, n. 2 (2012), p. 75-88.
31. « *Un esploratore a settimana* ». *La nascita del mito africano nella cultura popolare italiana attraverso le dispense dell'editore Perino*, in *Orientalismi italiani* (ed. Gabriele Proglia), Torino, Antares, 2012, p. 57-75.
32. *Profuga, clandestina, immigrata : l'analisi dello sradicamento in A piedi scalzi nel kibbutz di Masas Pas Bagdadi*, communication au colloque international *ICOJIL 4: Ebrei migranti: le voci della diaspora*, Istanbul, Koch University, 23-25 juin 2010, Utrecht, Italianistica Ultraiectina, 2012, p. 292-301.

33. *Il sud visto dal sud. Scrittori migranti raccontano le coste italiane*, communication au colloque international *Le frontiere del sud. Culture e lingue a contatto* (éd. Maria Bonaria Urban), Université d'Amsterdam, 10-11 avril 2008, Firenze, Cesati, 2012, p. 179-190.
34. *Les représentations culturelles des « années de plomb » en Italie. La violence comme pratique politique depuis 1970 jusqu'à aujourd'hui*, dans *La Revue des Livres*, n. 5, 2012, p. 22-26.
35. *La profezia dell'impero nella prima narrativa di Arnaldo Cipolla*, communication au colloque international *Fascismo senza fascismo? Indovini e revenants nella cultura popolare italiana (1899-1919 e 1989-2009)* (éd. Luciano Curreri), Université de Liège, 15-17 mars 2010, Cuneo, Nerosubianco, 2012, p. 37-45.
36. *L'opera di Tito Marrone all'interno del cenacolo romano di Sergio Corazzini*, dans *Incontri*, 2012, p. 72-82.
37. *Distopie identitarie, anti-utopie diasporiche. Immaginare il futuro nella letteratura della migrazione*, communication au colloque international *Leggere il testo e il mondo. Vent'anni di letteratura della migrazione* (éd. Fulvio Pezzarossa), Université de Bologna, 15-16 octobre 2009, Bologna, Clueb, 2012, p. 85-100.
38. *Narrazioni postcoloniali. Il caso italiano*, dans *Altreitalie*, n. 44, 2012, p. 67-85.
39. *Alterität erzählen. Die Poetik von Cristina Ubaq Ali Farah*, dans *Zibaldone*, n. 52, 2011, p. 61-73.
40. *Tradurre la parola, tradurre il corpo. Pecora nera di Ascanio Celestini nella versione francese*, dans *Le carnaval verbal d'Ascanio Celestini* (éd. Beatrice Barbalato), Bruxelles, Peter Lang, 2011, p. 241-254.
41. *Il Risorgimento nella letteratura italiana degli ultimi vent'anni*, communication au colloque international *Il Romanzo del Risorgimento* (éd. Claudio Gigante et Dirk Vanden Berghe, index des noms et des œuvres par Daniele Comberciati), Université Libre de Bruxelles, 4-6 mai 2010, Bruxelles, Peter Lang, 2011, p. 333-344.
42. *I romanzi collettivi de I Dieci negli anni Venti: fra la fine dell'avanguardia e l'anticipazione del postmoderno*, dans *Lettres Romanes*, n. 64, 2011, p. 110-125.
43. *L'emigrazione come sfida : analisi dell'opera di Raul Rossetti*, dans *Aspetti della cultura, della lingua e della letteratura italiana in Belgio* (éd. Claudio Gigante et Marcello Barbato), Bruxelles, Peter Lang, 2011, p. 99-110.
44. *La première génération des écrivains africains en Italie (1989-2000)*, dans *E.L.A. (Études Littéraires Africaines)*, n. 30, 2011, p. 77-92.
45. *La letteratura postcoloniale italiana: definizioni, problemi, mappatura*, dans *Certi Confini. Letteratura dell'immigrazione in italiano* (éd. Lucia Quaquarelli), Milano, Morellini, 2010, p. 151-178.

46. *Province minori di un impero minore. Narrazioni italo-ebraiche nella Libia e nel Dodecaneso*, dans *Fuori centro. Percorsi postcoloniali nella letteratura italiana* (éd. Roberto Derobertis), Roma, Aracne, 2010, p. 95-110.
47. *Altro da sé/Altro sé. Il racconto Uomo in Africa di Dino Buzzati*, dans *Studi Buzzatiani*, n. 31, 2010, p. 77-89.
48. *Identità ibride. Scrittori ebraico-libici di lingua italiana*, dans *Zapruder. Storie in movimento*, n. 23, 2010, p. 88-105.
49. “*La verità è nel fondo di un pozzo*”. *La costruzione dell’inchiesta nei romanzi di Amara Lakhous*, communication au colloque international *Memoria in noir. Un’indagine pluridisciplinare* (éd. Monica Jansen et Yasmina Khamal), Université de Louvain-la-Neuve, 5-7 juin 2008, Bruxelles, Peter Lang, 2010, p. 221-232.
50. « *Missioni* »: *Double Identity and Plurilingualism in the Works of three Female Migrant Writers in Italy*, communication au colloque international *Migration and Literature in Contemporary Europe* (éd. M.P. Laursten et M. Gebauer), Université de Copenhague, 8-10 novembre 2007, München, Meidenbauer, 2010, p. 205-218.
51. *Lo sguardo obliquo : la tematica dell’emigrazione italiana nelle opere degli scrittori immigrati*, communication au colloque international *Les mouvements migratoires: entre réalité et représentations (Italie : XIX-XXI siècles)*, Université de Provence, 22-23 septembre 2009, dans *Italies*, n. 14, 2010, p. 365-380.
52. *Il postcolonialismo italiano fra memoria storica e guerra d’Etiopia: una questione di genere?*, dans *Scritture migranti*, n. 2, 2009, p. 107-130.
53. *Prendere di petto la storia: scrittura, memoria storica e questione di genere nelle scrittrici postcoloniali di espressione italiana*, dans *Lingue e letterature in movimento: scrittrici emergenti nel panorama letterario italiano contemporaneo* (éd. Silvia Camillotti), Bologna, Bononia University Press, 2009, p. 59-88.
54. *Una diaspora infinita. L’ebraismo nella narrativa di Erminia Dell’Oro*, communication au colloque international *Memoria collettiva e memoria privata: il ricordo della Shoah come politica sociale*, Université de Utrecht, 2-5 mai 2008, Utrecht, Italianistica Ultraiectina, 2009, p. 49-62.
55. *Voci e sogni da Mogadiscio: la percezione dell’Italia nell’opera di tre scrittrici somale*, dans *Zapruder*, n. 18, 2009, p. 82-89.
56. *La littérature italo-somalienne de deuxième génération*, dans *Degrés*, n. 131-132, 2007, p. 1-20.
57. *La lingua della miniera: autobiografie e memorie di minatori italiani in Belgio*, dans *Altreitalie*, n. 33, 2006, p. 159-178.

Traductions

De la gourmandise. Poèmes poste restante (en collaboration avec Etienne Dobenesque, titre original : *Peccato di gola* de Sandro Penna), Paris, Ypsilon Éditeur, 2009, *Note finale* (p. 69-75) par Daniele Comberiati.

Comptes rendus

Scavare la miniera, costruire l'identità nazionale. Le storie degli emigrati italiani nel Limburgo. Recensione di Sonia Salsi: *L'emigrazione italiana in Belgio. Il caso del Limburgo* (Bologna, Pendragon, 2013), in: "Incontri", 31, 1, 2016, pp. 27-29.

Recensione di: Quinto Marini, *Viva Garibaldi! Realtà, eroismo e mitologia nella letteratura del Risorgimento*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2012, pp. 251 («Temi e testi», 115), pp. xvi-, 251, "Filologia e Critica", 2015, pp. 504-6.

Compte rendu de "*Alessandra Brivio: Italiani in Ghana*, Milano, Biella, 2013", in "Cahiers d'Etudes Africaines, 2015/4 (n. 220)

Compte rendu de: Francesco Durante, *Italoamericana. The Literature of the Great Migration, 1880-1943*, in "Altreitalie", n. 51 (luglio-dicembre 2015).

Oltre lo steccato. Subaltern Italian Studies. Recensione di: *Subalternità italiane. Percorsi di ricerca tra letteratura e storia*, a cura di Valeria Deplano, Lorenzo Mari e Gabriele Proglia, Roma, Aracne, 2014, in « Incontri », 2015.

Compte rendu de : *Canone, razza, nazione. Note a margine di Postcolonial Italy. Challenging Italian Homogeneity*, a cura di Cristina Lombardi-Diop e Caterina Romeo, Palgrave Macmillan, 2012, 320 p., in "Italia Contemporanea", 2015

Compte rendu de : *Scrivere la Nazione. Riflessioni su identità, stato nazionale e rappresentazione letteraria*. Recensione di: Matteo Di Gesù, *Una nazione di carta. Tradizione letteraria e identità italiana*. Roma: Carocci 2013. ISBN: 9788843071616, in Incontri, 2014

Compte rendu de : *Daniele Comberiati, recensione di Ugo Fracassa, Patria e lettere. Per una critica della letteratura postcoloniale e migrante in Italia*, Roma, Perrone, 2012, "Semicerchio", 2013.

Compte rendu de : S. Ponzanesi, M. Waller (éd.), *Postcolonial Cinema Studies*, New York-London, Routledge, 2011, dans *Incontri*, a. 27, 2012, p. 38-41.

La veste del romanzo italiano : uno sguardo attraverso la punteggiatura e la mise tipografica (compte rendu de l'ouvrage d'Elisa Tonani, *Il romanzo in bianco e nero. Ricerche sull'uso degli spazi bianchi e dell'interpunzione nella narrativa italiana dall'Ottocento a oggi*. Firenze, Cesati, 2010), dans *Incontri*, a. 26, 2011, p. 34-36.

Compte rendu de : A. Saccone, «*Qui vive / sepolto / un poeta*». Pirandello, Palazzeschi, Ungaretti, Marinetti e altri, Napoli, Liguori, 2008, dans *Filologia e critica*, n. 1, 2010, p. 156-158.

Ouvrages littéraires

Vie di fuga (roman), Nardò (Lecce), Besa, 2015.

La caduta dei gravi. Roma, gli anni Novanta, la fuga (roman), Cuneo, Nerosubianco, 2014.

Oltre il fuorigioco. Una squadra di storie sul calcio (édité avec Luciano Curreri), Piombino (Li), Il Foglio Letterario, 2014.

Di eredi non vedo traccia. Storie di tani, mericani e tripolini (recolte de nouvelles), Cuneo, Nerosubianco, 2012.